

**D-Link®**

WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER  
DWA-643

# QUICK INSTALLATION GUIDE

INSTALLATIONS-ANLEITUNG

GUIDE D'INSTALLATION

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATIEHANDLEIDING

INSTRUKCJA INSTALACJI

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA

TELEPÍTÉSI SEGÉDLET

INSTALLASJONSVEILEDNING

INSTALLATIONSVEJLEDNING

ASENNUSOPAS

INSTALLATIONSGUIDE

GUIA DE INSTALAÇÃO

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟ

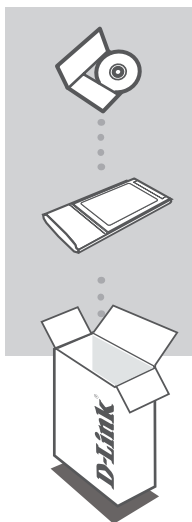
VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU

KRATKA NAVODILA ZA UPORABO

GHID DE INSTALARE RAPIDĂ

# CONTENTS OF PACKAGING

## CONTENTS



### **INSTALLATION CD**

INCLUDES SET-UP WIZARD & TECHNICAL MANUALS

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

If any of these items are missing from your packaging contact your reseller

# PRODUCT SET-UP

## CD SET-UP WIZARD



### SET-UP WIZARD CD

The CD contains all of the instructions required to set-up DWA-643



### INSERT CD

Insert the CD into the CD drive of your computer. The set-up wizard should start automatically. Make sure that your internet connection is active. (Do not plug in DWA-643 yet)



### SET-UP WIZARD

Select your language from the list of options and follow the steps within the wizard to complete the set-up of DWA-643

# TROUBLESHOOTING

## SET-UP AND CONFIGURATION PROBLEMS

### 1. IF I'VE LOST MY CD WHAT CAN I DO?

The CD contains software drivers and manual which can be obtained from D-Link (see Technical Support below). Windows 2000, XP, Vista in most cases will automatically install the correct drivers.

### 2. IF I'VE FORGOTTEN MY WIRELESS ENCRYPTION KEY?

The wireless encryption key is configured at the Wireless Access Point, Router or DSL Modem Router. If you are unable to obtain your encryption key, the only solution would be to re-configure your Access Point/Router to use a new encryption key. Please contact your Wireless Access Point/Router/DSL Modem Router manufacturer.

### 3. WHY CAN'T I GET A WIRELESS CONNECTION?

- Check that your DWA-643 is plugged in properly to the ExpressCard port or try to plug the DWA-643 into another ExpressCard port if available.
- The LED on the DWA-643 should be lit, otherwise there could be a physical fault on the ExpressCard port or the driver is not installed properly.
- Ensure that the wireless settings on the DWA-643 match the settings on your Access Point/Router. Please check and confirm your settings for.

#### **Wireless Network Name (SSID)**

#### **Wireless Encryption Key**

#### **Wireless Security Method (E.g. WEP, WPA2)**

- To check whether a Wireless connection has been made, in the Windows System Tray (bottom right). Red means no valid connections have been made.
- Check that your Internet is working fine on existing computers.
- Ensure that you have followed and completed the software installation process, otherwise, please re-install the software. The LED on the DWA-643 should come on after software installation.

### 4. WHICH OPERATING SYSTEMS DOES THE DWA-643 SUPPORT?

The DWA-643 support all popular Operating Systems including Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Note: If you are unable to connect, see the Troubleshooting chapter of the product manual in the D-Link DWA-643 Wireless N Adapter CD**

## TECHNICAL SUPPORT

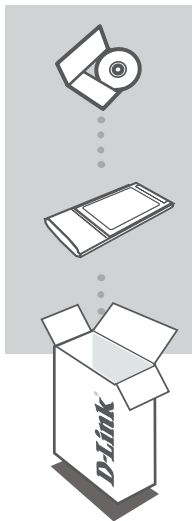
**United Kingdom (Mon-Fri)** website: <http://www.dlink.co.uk> FTP: <ftp://ftp.dlink.co.uk>  
Home Wireless/Broadband 0871 873 3000 (9.00am–06.00pm, Sat 10.00am-02.00pm)  
Managed, Smart, & Wireless Switches, or Firewalls 0871 873 0909 (09.00am- 05.30pm)  
(BT 10ppm, other carriers may vary.)

#### **Ireland (Mon-Fri)**

All Products 1890 886 899 (09.00am-06.00pm, Sat 10.00am-02.00pm)  
Phone rates: €0.05ppm peak, €0.045ppm off peak times

# LIEFERUMFANG

## PACKUNGSIHALT



### **INSTALLATIONS-CD**

ENTHÄLT DEN SETUP-ASSISTENTEN UND TECHNISCHE  
HANDBÜCHER

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Sollte eines dieser Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren  
Fachhändler

# SETUP DES PRODUKTS

## SETUP-ASSISTENT-CD



### SETUP-ASSISTENT-CD

Die CD enthält alle zum Einrichten des DWA-643 erforderlichen Anleitungen.



### EINLEGEN DER CD

Legen Sie die CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers. Der Setup-Assistent sollte automatisch starten. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Internetverbindung aktiv ist. (Schließen Sie den DWA-643 noch nicht an)



### DER SETUP-ASSISTENT

Wählen Sie Ihre Sprache von der Optionenliste und folgen Sie den Anweisungen des Assistenten, um die Einrichtung des DWA-643 fertig zu stellen.

# FEHLERBEHEBUNG

## SETUP- UND KONFIGURATIONSPROBLEME

### 1. WAS KANN ICH TUN, WENN ICH MEINE CD VERLOREN HABE?

Auf der CD sind die Software-Treiber und das Handbuch gespeichert. Diese sind jedoch auch direkt bei D-Link erhältlich (siehe „Technischer Kundendienst“). Unter Windows 2000, XP, Vista werden die entsprechenden Treiber in der Regel automatisch installiert.

### 2. WAS KANN ICH TUN, WENN ICH MEINEN VERSCHLÜSSELUNGSSCHLÜSSEL FÜR DIE DRAHTLOSE VERBINDUNG VERGESSEN HABE?

Der Verschlüsselungsschlüssel wird im drahtlosen Access Point, Router oder DSLModem-Router eingestellt. Wenn Sie Ihren Verschlüsselungsschlüssel verloren haben, müssen Sie den Access Point bzw. den Router neu konfigurieren und einen neuen Schlüssel einstellen. Bitte wenden Sie sich dazu an den Hersteller Ihres drahtlosen Access Point, Routers oder DSL-Modem-Routers.

### 3. WARUM KANN ICH KEINE DRAHTLOSE VERBINDUNG AUFBAUEN?

- Überprüfen Sie, ob der DWA-643 ordnungsgemäß mit dem ExpressCard-Anschluss verbunden ist, oder versuchen Sie, wenn möglich, den DWA-643 an einen anderen ExpressCard-Anschluss anzuschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass die grüne Verbindungsanzeige leuchtet. Falls nicht, müssen der Treiber oder der ExpressCard-Anschluss überprüft werden.
- Überprüfen Sie, ob die Einstellungen für die drahtlose Verbindung am DWA-643 mit den Einstellungen des Access Point bzw. Routers übereinstimmen. Überprüfen Sie folgende Einstellungen:

#### Netzwerkname (SSID)

#### Verschlüsselungsschlüssel für die drahtlose Verbindung

#### Sicherheitsstandard für drahtlose Verbindungen (z. B. WEP, WPA2)

- Überprüfen Sie in der Windows-Taskleiste (rechts unten), ob eine drahtlose Verbindung aufgebaut wurde. Wenn das Symbol rot angezeigt wird, wurde keine Verbindung aufgebaut.
  - Überprüfen Sie, ob das Internet auf anderen Computern funktioniert.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Software korrekt und vollständig installiert ist.
- Installieren Sie die Software bei Bedarf neu. Die Anzeige am DWA-643 beginnt zu leuchten, sobald die Software korrekt installiert ist.

### 4. WELCHE BETRIEBSSYSTEME WERDEN VOM DWA-643 UNTERSTÜTZT?

- Der DWA-643 unterstützt alle gängigen Betriebssysteme, z. B. Microsoft Windows XP/2000/ Vista.

**Hinweis:** Wenn keine Verbindung aufgebaut werden kann, sehen Sie auf der CD für den D-Link DWA-643 Wireless N Adapter im Produkthandbuch im Kapitel „Fehlerbehebung“ nach.

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

**Deutschland:** Web: <http://www.dlink.de>

Telefon: +49(0)1805 2787 0,14 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

E-Mail: [support@dlink.de](mailto:support@dlink.de)

**Österreich:** Web: <http://www.dlink.at>

Telefon: +43(0)820 480084 0,116 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

E-Mail: [support@dlink.at](mailto:support@dlink.at)

**Schweiz:** Web: <http://www.dlink.ch>

Telefon: +41(0)848 331100 0,08 CHF pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

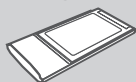
E-Mail: [support@dlink.ch](mailto:support@dlink.ch)

\* Gebühren aus Mobilnetzen und von anderen Providern können abweichen.

DWA-643

# QUE CONTIENT LA BOÎTE ?

## CONTENU



### **LE CD D'INSTALLATION**

COMPREND L'ASSISTANT DE CONFIGURATION ET LES  
MANUELS TECHNIQUES

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Si l'un des éléments ci-dessus est manquant, veuillez contacter  
votre revendeur



# CONFIGURATION DU PRODUIT

## ASSISTANT DE CONFIGURATION SUR CD



### CD DE L'ASSISTANT DE CONFIGURATION

Le CD contient toutes les instructions nécessaires à la configuration du DWA-643.



### INSÉREZ LE CD

Insérez le CD dans le lecteur de CD de l'ordinateur. L'assistant de configuration devrait démarrer automatiquement. Assurez-vous que la connexion Internet est active (ne branchez pas encore le DWA-643).



### ASSISTANT DE CONFIGURATION

Sélectionnez la langue dans la liste d'options, puis suivez les étapes de l'assistant pour mener à bien la configuration du DWA-643.

# DÉPANNAGE

## PROBLÈMES D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION

### 1. J'AI PERDU MON CD, QUE PUIS-JE FAIRE ?

Le CD contient les pilotes de la carte et son manuel. Vous pouvez les télécharger sur le site D-Link (Voir Support Technique ci-dessous). Windows 2000, XP, Vista installent généralement de façon automatique les bons drivers.

### 2. J'AI PERDU MA CLÉ D'ENCRYPTION SANS FIL

La clé d'encryption sans fil est configurée sur le point d'accès, le routeur ou le modem routeur DSL sans fil. Si vous ne retrouvez pas cette clé d'encryption, l'unique solution est de reconfigurer votre point d'accès ou routeur afin d'en utiliser une nouvelle. Merci de contacter le constructeur de votre point d'accès/routeur/modem routeur DSL.

### 3. JE N'ARRIVE PAS À ME CONNECTER EN SANS FIL

- Vérifiez que votre DWA-643 est correctement connecté sur le port ExpressCard ou essayez de la connecter sur un autre port ExpressCard.
- Vérifiez que la diode verte est bien allumée. Si ce n'est pas le cas vérifiez le port ExpressCard ou son pilote.
- Vérifiez que les paramètres sans fil de votre DWA-643 correspondent à ceux de votre point d'accès/routeur. Voici les points à vérifier :

**Nom du réseau sans fil (SSID)**

**Clé d'encryption sans fil**

**Méthode de sécurité sans fil (E.g. WEP, WPA2)**

- Vérifier qu'une connexion sans fil a été établie, dans la barre de tâche de Windows (en bas à droite). Le rouge indique que la connexion sans fil n'a pas été établie.
- Vérifiez que la connexion Internet fonctionne sur les autres ordinateurs.
- Assurez vous d'avoir suivi et fini la procédure d'installation logicielle, sinon merci de la relancer. La diode de la DWA-643 ne doit s'allumer qu'après cette opération.

### 4. QUELS SONT LES SYSTÈMES D'EXPLOITATION SUPPORTÉS PAR LA DWA-643 ?

La DWA-643 supporte les principaux systèmes d'exploitation dont Microsoft Windows XP/2000/ Vista.

**Note: Si la connexion ne s'établit pas, merci de consulter le chapitre Dépannage du manuel présent sur le CD de la carte Wireless N 650 D-Link DWA-643.**

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Assistance technique D-Link sur internet : <http://www.dlink.fr>

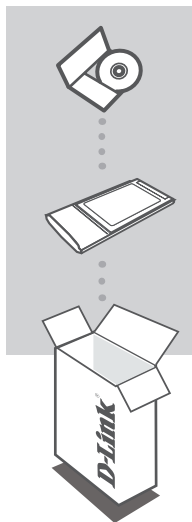
Assistance technique D-Link par téléphone : 0 820 0803 03

0,12 €/min la minute : Lundi – Vendredi de 9h à 13h et de 14h à 19h

Samedi 9h à 13h et de 14h à 16h

# CONTENIDO DEL PAQUETE

## CONTENIDO



### **CD DE INSTALACIÓN**

INCLUYE ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN Y MANUALES  
TÉCNICOS

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Si falta alguno de estos componentes, contacte con el  
proveedor

# PRODUCTO INSTALACIÓN

## CD DEL ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN



### CD DEL ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN

El CD contiene todas las instrucciones necesarias para instalar el DWA-643



### INTRODUCIR EL CD

Inserte el CD-ROM en la unidad de CD del ordenador. El asistente de configuración deberá iniciarse automáticamente. Asegúrese de que su conexión de Internet esté activa. (No enchufe todavía el DWA-643)



### ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN

Seleccione el idioma en la lista de oExpressCardones y siga los pasos indicados en el asistente para finalizar la configuración del DWA-643

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## PROBLEMAS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

### 1. HE PERDIDO EL CD

El CD contiene controladores y el manual, que pueden obtenerse de D-Link (vea más adelante «Asistencia técnica»). Windows 2000, XP, Vista instalarán automáticamente los controladores correctos en la mayoría de casos.

### 2. HE OLVIDADO MI CLAVE DE ENCRYPTACIÓN INALÁMBRICA

La clave de encriptación inalámbrica está configurada en el punto de acceso, router o módem router DSL inalámbricos. Si no puede obtener su clave de encriptación, la única solución es volver a configurar su punto de acceso o router y, de este modo, usar una nueva clave de encriptación. Póngase en contacto con el fabricante de su punto de acceso, router o módem router DSL inalámbricos.

### 3. NO CONSIGO UNA CONEXIÓN INALÁMBRICA

- Compruebe que el DWA-643 está conectado correctamente en el puerto ExpressCard o pruebe a conectar el DWA-643 en otro puerto ExpressCard que esté libre.
- Compruebe que el LED de enlace se ha iluminado en verde. Si no es así, debe examinar el controlador o el puerto ExpressCard.
- Asegúrese de que los parámetros inalámbricos del DWA-643 coinciden con los parámetros de su punto de acceso o router. Compruebe y confirme los parámetros siguientes:

**Nombre de red inalámbrica (SSID)**

**Clave de encriptación inalámbrica**

**Método de seguridad inalámbrica (p. ej.: WEP, WPA2)**

- Para comprobar si es ha establecido una conexión inalámbrica, haga clic con el botón de la derecha en la bandeja del sistema de Windows. Si aparece en rojo, es que no se ha establecido ninguna conexión válida.
- Compruebe que en los otros navegadores no hay ningún problema con la conexión a internet.
- Asegúrese de que ha seguido y completado todo el proceso de instalación del software. El LED del DWA-643 debe encenderse tras la instalación del software.

### 4. ¿QUÉ SISTEMAS OPERATIVOS ADMITE EL DWA-643?

El DWA-643 admite todos los sistemas operativos más habituales, incluidos Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Nota: Si no puede conectarse, consulte el capítulo «Solución de problemas» del manual del producto en el CD del adaptador Wireless N DWA-643 de D-Link.**

## ASISTENCIA TÉCNICA

<http://www.dlink.es>

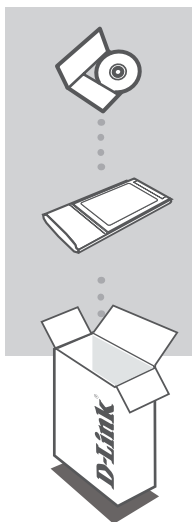
Asistencia Técnica Telefónica de D-Link: +34 902 30 45 45 0,067 €/min

De Lunes a Viernes de 9:00 a 14:00 y de 15:00 a 18:00

# COSA CONTIENE LA CONFEZIONE?

## CONTENUTO

ITALIANO



### **CD DI INSTALLAZIONE**

INCLUDE LA CONFIGURAZIONE GUIDATA E I MANUALI TECNICI

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Se uno dei componenti dovesse risultare mancante, contattare il rivenditore

# CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO

## CONFIGURAZIONE GUIDATA SU CD



### CD DI CONFIGURAZIONE GUIDATA

Il CD contiene tutte le istruzioni necessarie per configurare il dispositivo DWA-643.



### INSERIRE IL CD

Inserire il CD nell'unità CD del computer. La configurazione guidata verrà avviata automaticamente. Assicurarsi che la connessione Internet sia attiva. Non collegare ancora il dispositivo DWA-643.



### CONFIGURAZIONE GUIDATA

Selezionare la lingua dall'elenco di opzioni e attenersi ai passaggi della procedura guidata per completare la configurazione di DWA-643.

# RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

## PROBLEMI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

### 1. HO PERSO IL CD. COME DEVO COMPORTARMI?

Il CD contiene i driver software e il manuale che possono essere richiesti a D-Link (vedi il paragrafo Supporto tecnico). In molti casi, Windows 2000, XP, Vista installano automaticamente il driver corretto.

### 2. HO DIMENTICATO LA CHIAVE DI CIFRATURA WIRELESS. COME DEVO COMPORTARMI?

La chiave di cifratura wireless è configurate sul router, sul modem router DSL o sull' accesso point wireless. Se non si riesce a recuperare la chiave di cifratura wireless è necessario riconfigurare l'access point/router per utilizzare una nuova chiave di cifratura. Contattare il produttore dell'access point wireless/router/modem DSL.

### 3. NON RIESCO A INSTAURARE UNA CONNESSIONE WIRELESS.

- Verificare che il dispositivo DWA-643 sia correttamente connesso alla porta ExpressCard. Se possibile, provare a collegare il dispositivo DWA-643 a un'altra porta ExpressCard disponibile.
- Verificare che il LED Link emetta una luce verde. In caso contrario è necessario controllare il driver o la porta ExpressCard.
- Verificare che le impostazioni wireless del dispositivo DWA-643 corrispondano alle impostazioni dell'access point/router. Controllare e confermare le impostazioni relative a:

**Nome della rete wireless (SSID)**

**Chiave di cifratura wireless**

**Metodo di sicurezza wireless (per esempio, WEP, WPA2)**

- Per verificare la connessione wireless, utilizzare la barra delle applicazioni di Windows (in basso a destra). In assenza di una connessione valida è rossa.
- Verificare che internet funzioni correttamente sui computer disponibili.
- Verificare di avere eseguito e completato la procedura d'installazione del software. In caso contrario installare nuovamente il software. Il LED del dispositivo DWA-643 dovrebbe accendersi dopo l'installazione del software.

### 4. QUALI SISTEMI OPERATIVI SONO SUPPORTATI DAL DISPOSITIVO DWA-643?

Il dispositivo DWA-643 supporta tutti i più diffusi sistemi operativi, inclusi Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**NOTA: Se non si riesce a instaurare una connessione, consultare il capitolo Risoluzione degli errori del manuale utente contenuto nel CD dell'adattatore Wireless N D-Link DWA-643**

## SUPPORTO TECNICO

<http://www.dlink.it/support>

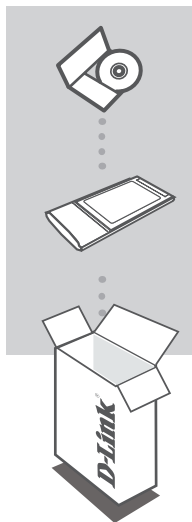
Supporto Tecnico dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 19.00 con orario continuato

Telefono: 199400057



# INHOUD VAN DE VERPAKKING

## INHOUDSOPGAVE



### **INSTALLATIE-CD**

BEVAT INSTALLATIEWIZARD EN TECHNISCHE  
HANDLEIDINGEN

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Als een van deze items ontbreekt, neemt u contact op met de  
leverancier.

# PRODUCT INSTALLATIE

## CD INSTALLATIEWIZARDE



### CD INSTALLATIEWIZARDE

Op de cd staan alle instructies die u nodig heeft om DWA-643 te installeren



### PLAATS CD

Plaats de cd in het cd-rom-station van uw computer. De installatiewizard zou automatisch moeten starten. Controleer of uw internetaansluiting actief is. (Sluit DWA-643 nog niet aan)



### INSTALLATIE-WIZARDE

Selecteer uw taal in de lijst met mogelijkheden en volg de stappen binnen de wizard om de installatie van DWA-643 te voltooien

# PROBLEMEN OPLOSSEN

## INSTALLATIE EN CONFIGURATIEPROBLEMEN

### 1. WAT MOET IK DOEN ALS IK MIJN CD KWIJT BEN?

De cd bevat stuurprogramma's en een handleiding. Deze materialen kunt u ook downloaden van de site van D-Link (zie Technische ondersteuning hieronder). In Windows 2000, XP, Vista worden in de meeste gevallen automatisch de juiste stuurprogramma's geïnstalleerd.

### 2. IK BEN DE ENCRYPTIESLEUTEL VOOR MIJN DRAADLOZE NETWERK VERGETEN.

De encryptiesleutel voor het draadloze netwerk is opgeslagen op het draadloze Access Point, de router of de ADSL-router met modem. Als u niet kunt achterhalen wat de encryptiesleutel is, kunt u het probleem alleen verhelpen door het Access Point of de router te configureren met een nieuwe encryptiesleutel. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant van het draadloze Access Point, de router of de ADSL-router met modem.

### 3. WAAROM KAN IK GEEN DRAADLOZE VERBINDING TOT STAND BRENGEN?

- Controleer of de DWA-643 goed is aangesloten op de ExpressCard-poort of sluit de DWA-643 aan op een andere ExpressCard-poort (indien beschikbaar).
- Controleer of het groene lampje brandt. Als dat niet het geval is, controleert u de werking van het stuurprogramma of de ExpressCard-poort.
- Zorg ervoor dat de draadloze instellingen op de DWA-643 overeenkomen met de instellingen op het Access Point of de router. Controleer de volgende instellingen en pas deze zo nodig aan.

#### **Naam draadloos netwerk (SSID)**

#### **Encryptiesleutel voor het draadloze netwerk**

#### **Beveiligingsmethode voor het draadloze netwerk (bijvoorbeeld WEP of WPA2)**

- U kunt op de taakbalk van Windows (helemaal rechts) zien of er een draadloze verbinding tot stand is gebracht. Rood betekent dat er geen draadloze verbinding tot stand is gebracht.
- Controleer of internet wel goed werkt op andere computers.
- Controleer of u de installatie van de software op de juiste manier en volledig hebt uitgevoerd.
- Installeer de software anders opnieuw. Het lampje van de DWA-643 moet gaan branden na de software-installatie.

### 4. MET WELKE BESTURINGSSYSTEMEN KAN IK DE DWA-643 GEBRUIKEN?

De DWA-643 ondersteunt alle populaire besturingssystemen, zoals Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Opmerking** Als u nog steeds geen verbinding kunt maken, lees dan het hoofdstuk

**Troubleshooting in de producthandleiding op de cd van de D-Link DWA-643 Wireless N adapter.**

## TECHNICAL SUPPORT

Tech Support for customers within the Netherlands:

[www.dlink.nl](http://www.dlink.nl) / 0900 501 2007 / €0.15ppm anytime.

Tech Support for customers within Belgium:

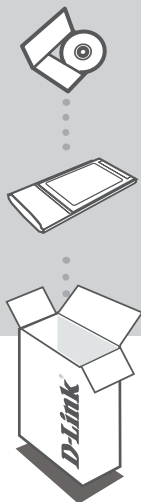
[www.dlink.be](http://www.dlink.be) / 070 66 06 40 / €0.175ppm peak, €0.0875ppm off peak

Tech Support for customers within Luxemburg:

[www.dlink.be](http://www.dlink.be) / +32 70 66 06 40

# ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

## SPIS TREŚCI



### **PŁYTA INSTALACYJNA CD**

ZAWIERA KREATOR KONFIGURACJI ORAZ INSTRUKCJĘ  
OBSŁUGI

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Sprawdź czy wszystkie elementy znajdują się w opakowaniu

# KONFIGURACJA PRODUKTU

## KREATOR KONFIGURACJI



### KREATOR KONFIGURACJI - CD-ROM

Płyta CD zawiera instrukcję dotyczącą konfiguracji DWA-643.



### WŁÓŻ PŁYTĘ CD

Włóż płytę CD do napędu CD-ROM. Kreator konfiguracji powinien włączyć się automatycznie. Upewnij się, że jesteś podłączony do internetu. (Nie podłączaj jeszcze DWA-643)



### KREATOR KONFIGURACJI

Z listy wybierz swój język, a następnie postępuj zgodnie z poleceniami kreatora aby skonfigurować DWA-643.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## PROBLEMY Z KONFIGURACJĄ

### 1. CO ZROBIĆ, JEŚLI ZAGUBIENIU ULEGŁA PŁYTA CD?

Płyta CD zawiera sterowniki oraz podręcznik użytkownika które mogą być również pobrane z witryny internetowej firmy D-Link. Systemy operacyjne Windows 2000, XP, Vista w większości przypadków zainstalują automatycznie prawidłowe sterowniki.

### 2. CO ZROBIĆ, JEŚLI ZAPOMNIAŁEM SIECIOWY KLUCZ SZYFROWANIA?

Sieciowy klucz szyfrowania jest konfigurowany w bezprzewodowym punkcie dostępowym lub routerze bezprzewodowym. Jeśli nie ma możliwości przypomnienia sobie klucza, jedynym rozwiązaniem jest jego zmiana w powyższym urządzeniach. Zajrzyj do podręcznika użytkownika aby dowiedzieć się, w jaki sposób skonfigurować klucz szyfrowania sieci bezprzewodowej.

### 3. DLACZEGO NIE MOGĘ UZYSKAĆ POŁĄCZENIA BEZPRZEWODOWEGO?

- Sprawdź, czy adapter DWA-643 jest poprawnie przyłączony do portu ExpressCard lub spróbuj przyłączyć go do innego wolnego portu.
- Upewnij się, że zaświeciła się zielona dioda LED. Jeśli nie, sprawdź połączenie z portem ExpressCard oraz czy jest zainstalowany odpowiedni sterownik.
- Upewnij się, że ustawienia sieci bezprzewodowej adaptera DWA-643 odpowiadają ustawieniom sieci bezprzewodowej punktu dostępowego lub routera bezprzewodowego. Sprawdź następujące ustawienia:

**Nazwa sieci bezprzewodowej (SSID)**

**Klucz szyfrowania sieci bezprzewodowej**

**Rodzaj szyfrowania (np. WEP, WPA2)**

- Aby sprawdzić, czy nawiązane zostało połączenie bezprzewodowe, w zasobniku systemowym Windows (po prawej na dole ekranu). Kolor czerwony oznacza brak połączenia.
- Upewnij się, że na przyłączonych komputerach masz dostęp do Internetu.
- Upewnij się, że ukończyłeś instalację oprogramowania i sterowników do urządzenia. Jeśli nie, zainstaluj oprogramowanie ponownie. Dioda na adapterze DWA-643 powinna zaświecić się po instalacji oprogramowania.

### 4. Z JAKIMI SYSTEMAMI OPERACYJNYMI DZIAŁA ADAPTER DWA-643?

Adapter DWA-643 działa z następującymi systemami operacyjnymi: Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Notatka: Jeśli nie możesz się połączyć, zajrzyj do rozdziału rozwiązywania problemów w podręczniku użytkownika adaptera DWA-643 znajdującego się na płycie CD dołączonej do tego produktu.**

## POMOC TECHNICZNA

URL: <http://www.dlink.pl>

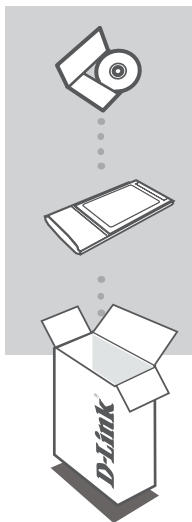
Telefoniczna pomoc techniczna firmy D-Link: 0 801 022 021

Pomoc techniczna firmy D-Link świadczona przez Internet:

e-mail: [serwis@dlink.pl](mailto:serwis@dlink.pl)

# BALENÍ OBSAHUJE

## OBSAH



### **INSTALAČNÍ CD**

OBSAHUJE PŘÍRUKU NASTAVENÍ A TECHNICKÉ PŘÍRUKY

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Pokud některá z položek chybí, kontaktujte prodejce

# NASTAVENÍ PRODUKTU

## CD S PRŮVODCEM NASTAVENÍM



### CD S PRŮVODCEM NASTAVENÍM

CD obsahuje všechny potřebné pokyny pro nastavení produktu DWA-643



### VLOŽTE CD

Vložte CD do jednotky CD-ROM svého počítače. Průvodce nastavením by se měl automaticky spustit. Zkontrolujte, zda je aktivní vaše připojení k Internetu. (DWA-643 zatím nezapojujte.)



### PRŮVODCE NASTAVENÍM

Vyberte jazyk z nabízených možností a podle pokynů průvodce dokončete nastavení produktu DWA-643



# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## PROBLÉMY S INSTALACÍ A KONFIGURACÍ

### 1. CO MÁM DĚLAT, KDYŽ JSEM ZTRATIL DODÁVANÉ CD?

CD obsahuje ovladače a návod, které lze získat od D-Link (viz „Technická podpora“ níže). Systémy Windows 2000, XP, Vista nainstalují ve většině případů automaticky správné ovladače.

### 2. CO KDYŽ JSEM ZAPOMNĚL ŠIFROVACÍ KLÍČ PRO SVOJI BEZDRÁTOVOU SÍŤ?

Šifrovací klíč pro bezdrátovou síť je nakonfigurován v bezdrátovém přístupovém bodu, směrovači nebo směrovači s DSL modemem. Pokud nemůžete zjistit svůj šifrovací klíč, jediným řešením bude nakonfigurovat váš bezdrátový přístupový bod/směrovač na nový šifrovací klíč. Pokud nevíte jak, kontaktujte výrobce vašeho bezdrátového přístupového bodu, směrovače nebo směrovače s DSL modemem.

### 3. PROČ SE NEMOHU BEZDRÁTOVĚ PŘIPOJIT?

- Zkontrolujte, zda je DWA-643 připojen správně do ExpressCard portu nebo zkuste připojit DWA-643 do jiného volného ExpressCard portu.
- Zkontrolujte, zda svítí zelený indikátor Link. Pokud ne, je třeba zkontrolovat ExpressCard port nebo instalaci ovladače.
- Ujistěte se, že nastavení bezdrátové sítě na DWA-643 odpovídá nastavení na vašem přístupovém bodu/směrovači. Zkontrolujte shodu těchto nastavení.

#### Název bezdrátové sítě (SSID)

#### Šifrovací klíč (Encryption Key)

#### Typ šifrování (např. WEP, WPA2)

- Podívejte se na hlavní panel Windows (oznamovací oblast vpravo dole). Červená znamená, že se nepodařilo navázat spojení.
- Zjistěte, zda na ostatních počítačích funguje připojení k Internetu.
- Ujistěte se, že jste dokončili proces instalace a postupovali přitom podle pokynů. V opačném případě reinstalujte software. Indikátor na DWA-643 by se měl po instalaci softwaru rozsvítit.

### 4. JAKÉ OPERAČNÍ SYSTÉMY PODPORUJE DWA-643?

DWA-643 podporuje všechny nejznámější operační systémy včetně Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Poznámka: Pokud se nemůžete připojit, podívejte se do kapitoly „Řešení problémů“ v návodu na CD pro Wireless N adaptér D-Link DWA-643**

## TECHNICKÁ PODPORA

Web: <http://www.dlink.cz/support/>

E-mail: [support@dlink.cz](mailto:support@dlink.cz)

Telefon: 225 281 553

Telefonická podpora je v provozu: PO- PÁ od 09.00 do 17.00

Land Line 1,78 CZK/min - Mobile 5.40 CZK/min

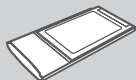
# A CSOMAG TARTALMA

## TARTALOM



### **TELEPÍTŐ CD**

TARTALMAZZA A BEÁLLÍTÁS-VARÁZSLÓT ÉS A MŰSZAKI KÉZIKÖNYVEKET



### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643



Ha az alábbi elemek bármelyike hiányzik, kérjük, keresse meg értékesítőjét

# TERMÉK- BEÁLLÍTÁS

## BEÁLLÍTÁS-VARÁZSLÓ CD



### BEÁLLÍTÁS-VARÁZSLÓ CD

A CD tartalmazza a DWA-643 beállításához szükséges valamennyi utasítást



### CD BEHELYEZÉSE

Helyezze be a CD-t a számítógép CD-meghajtójába. A beállítás-varázsló automatikusan elindul. Bizonyosodjon meg arról, hogy internetkapcsolata aktív. (Még ne csatlakoztassa a DWA-643-öt.)



### BEÁLLÍTÁS-VARÁZSLÓ

A lehetőségek listájáról válassza ki a kívánt nyelvet és kövesse a varázsló DWA-643 beállítására vonatkozó utasításait.

# HIBAEELHÁRÍTÁS

## BEÁLLÍTÁSI ÉS KONFIGURÁCIÓS PROBLÉMÁK

### 1. MIT TEGYEK, HA ELVESZTETTEM A CD-T?

A CD-n található szoftvereket és használati útmutatót letöltheti a D-Link weboldalán található Technikai támogatás menüre kattintva. A Windows 2000, XP, Vista operációs rendszerek rendszerint automatikusan telepítik a megfelelő meghajtókat.

### 2. MIT TEGYEK, HA ELFELEJTETTEM A VEZETÉK NÉLKÜLI TITKOSÍTÁSI KULCSOMAT?

A vezeték nélküli titkosítási jelszó a vezeték nélküli hozzáférési ponton, roteren vagy DSL modem routeren került beállításra. Ha nem tudja megszerezni a titkosítási kulcsot, újat kell beállítania a hozzáférési ponton / routeren. Ehhez olvassa el a vezeték nélküli hozzáférési pont/router/DSL modem router gyártójának utasításait.

### 3. MIÉRT NEM MŰKÖDIK A VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLATOM?

- Ellenőrizze, hogy a DWA-643 megfelelően csatlakozik-e az ExpressCard portra, illetve ha van rendelkezésre álló másik ExpressCard port, helyezze át abba az adaptert.
- Ellenőrizze, hogy a zöld Link LED világít-e. Ha nem, ellenőrizze a drivert vagy az ExpressCard portot.
- Ellenőrizze, hogy a DWA-643 vezeték nélküli beállításai megegyeznek-e a hozzáférési pont/router megfelelő beállításával különös tekintettel az alábbiakra:

**Vezeték nélküli hálózat neve (SSID)**

**Vezeték nélküli titkosítási kulcs**

**Vezeték nélküli biztonsági mód (pl. WEP, WPA2)**

- A Windows rendszertálcáján (jobb alul) ellenőrizheti a vezeték nélküli kapcsolat létrejöttét. A piros szín azt jelzi, hogy nem jött létre a kapcsolat.
- Ellenőrizze, hogy az Internet megfelelően működik-e a már hálózatba kapcsolt számítógépeken.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően követte-e a szoftver telepítési eljárását. Ha nem, telepítse újra a szoftvert. A DWL-140 LED kijelzőjének ki kell gyulladnia a szoftver telepítését követően.

### 4. MILYEN OPERÁCIÓS RENDSZEREK HASZNÁLATÁT TÁMOGATJA A DWA-643?

A DWA-643 minden elterjedt operációs rendszer (Microsoft Windows XP/2000/Vista) használatát támogatja.

**Figyelem: Ha nem tud csatlakozni, olvassa el a D-Link DWA-643 Wireless N adapter CD-jén található Használati útmutató Troubleshooting (Hibaelhárítás) című fejezetét.**

## TECHNIKAI TÁMOGATÁS

URL : <http://www.dlink.hu>

Tel. : 06 1 461-3001

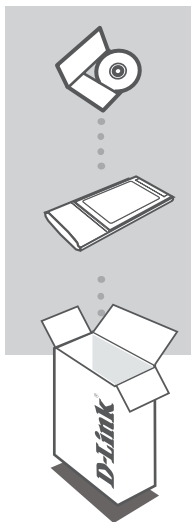
Fax : 06 1 461-3004

Land Line 14,99 HUF/min - Mobile 49,99,HUF/min

email : [support@dlink.hu](mailto:support@dlink.hu)

# INNHALDET I PAKKEN

## INNHOOLD



### **INSTALLERINGS-CD**

INKLUDERER OPPSETT-VEILEDER og TEKNISKE  
BRUKSANVISNINGER

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Vennligst kontakt forhandleren hvis noen av disse delene  
mangler

NORSK

# PRODUKT- OPPSETT

## CD OPPSETT-VEILEDER



### OPPSETT-VEILEDER CD

CD-en inneholder alle instruksjoner som trengs for oppsett av DWA-643



### SETT INN CD

Sett CD-en i CD-stasjonen på PC-en. Oppsett-veilederen bør starte automatisk. Kontroller at du er koblet til internett. (Ikke koble til DWA-643 enda)



### OPPSETT-VEILEDEREN

Velg språk fra listen og følg anvisningene i veilederen for å bli ferdig med oppsettet av DWA-643

# PROBLEMLØSING

## OPPSETT- OG KONFIGURERINGSPROBLEMER

### 1. JEG HAR MISTET CD-EN MIN. HVA KAN JEG GJØRE?

CD-en inneholder drivere og håndbøker som kan fås fra D-Link (se Teknisk støtte nedenfor). Windows 2000, XP, Vista vil i de fleste tilfeller installere riktige drivere automatisk.

### 2. JEG HAR GLEMT MIN TRÅDLØSE KRYPTERINGSNØKSEL

Den trådløse krypteringsnøkkelen er konfigurert på det trådløse aksesspunktet, ruterer eller ADSL-modemruterer. Hvis du ikke finner frem til krypteringsnøkkelen, er eneste løsning å omkonfigurere aksesspunktet/ruterer med en ny krypteringsnøkkel. Kontakt produsenten av det trådløse aksesspunktet/ruterer/DSL-modemruterer.

### 3. HVORFOR OPPNÅR JEG IKKE TRÅDLØS FORBINDELSE?

- Kontroller at DWA-643 er koblet riktig til ExpressCard-porten, eller prøv å koble DWA-643 i en annen, tilgjengelig ExpressCard-port.
- Sjekk at den grønne forbindelseslampe lyser. Hvis ikke, må du konsentrere deg om driveren eller ExpressCard-porten.

- Pass på at de trådløse innstillingene på DWA-643 samsvarer med innstillingene på aksesspunktet/ruterer. Kontroller og bekreft innstillingene for:

**Navn på trådløst nettverk (SSID)**

**Trådløs krypteringsnøkkel**

**Trådløs sikkerhetsmetode (f.eks. WEP, WPA2)**

- Sjekk om det er opprettet en trådløs forbindelse i systemstatusfeltet til Windows (nederst til høyre). Rød vil si at det ikke er opprettet gyldige forbindelser.
- Kontroller at internett fungerer på eksisterende datamaskiner.
- Pass på at du har fulgt og fullført programvareinstallasjonen. Hvis ikke, installerer du programvaren på nytt. Lampen på DWA-643 skal lyse etter programvareinstallasjon.

### 4. HVILKE OPERATIVSYSTEMER STØTTER DWA-643?

DWA-643 støtter alle populære operativsystemer, inkludert Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Merk: Hvis du ikke klarer å koble til, slår du opp på kapittelet om problemløsning i produkthåndboken på CD-en til D-Link DWA-643 Wireless N adapter.**

## TEKNISK SUPPORT

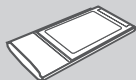
D-Link Teknisk Support over Internett: <http://www.dlink.no>

D-Link Teknisk telefon Support: 820 00 755

(Hverdager 08:00-20:00)

# INDHOLDET AF PAKKEN

## INDHOLD



### **INSTALLATIONS-CD**

INKLUDERER OPSÆTNINGSGUIDE og TEKNISKE  
MANUALER

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Hvis noget af ovennævnte indhold mangler, skal du kontakte  
forhandleren



# OPSÆTNING AF PRODUKTET

## CD MED OPSÆTNINGSGUIDE



### OPSÆTNINGSGUIDE PÅ CD

CD'en indeholder alle de instruktioner, som er nødvendige for at opsætte DWA-643



### ISÆT CD

Sæt CD'en i CD-drevet på din computer. Opsætningsguiden bør starte automatisk. Sørg for, at din internetforbindelse er aktiv. (Tilslut ikke DWA-643 endnu)



### GUIDEN OPSÆTNING

Vælg dit sprog blandt valgmulighederne på listen, og følg trinene i guiden for at gennemføre opsætningen af DWA-643

# FEJLFINDING

## PROBLEMER I FORBINDELSE MED OPSÆTNING OG KONFIGURATION

### 1. HVAD KAN JEG GØRE, HVIS JEG HAR MISTET MIN CD?

Cd'en indeholder softwaredriverne og håndbog, og disse kan fås fra D-Link (se Teknisk support nedenfor). Windows 2000, XP, Vista vil i de fleste tilfælde automatisk installere de rigtige drivere.

### 2. HVIS JEG HAR GLEMT NØGLEN TIL TRÅDLØS KRYPTERING?

Nøglen til trådløs kryptering konfigureres ved det trådløse access point, routeren eller DSL-modemrouteren. Hvis du ikke kan få fat i krypteringsnøglen, er den eneste løsning at konfigurere dit access point/router igen, så du kan bruge en ny krypteringsnøgle. Kontakt producenten af dit trådløse access point/router/DSL-modemrouter.

### 3. HVORFOR KAN JEG IKKE FÅ OPRETTET TRÅDLØS FORBINDELSE?

- Kontroller, at DWA-643 er sat korrekt i ExpressCard-porten, eller prøv at sætte DWA-643 i en anden ExpressCard-port, hvis der er en ledig.
- Kontroller, at den grønne Link-lysdioder tændes. Gør den ikke det, skal du kontrollere driveren eller ExpressCard-porten.
- Sørg for, at de trådløse indstillinger i DWA-643 svarer til indstillingerne for dit access point/router. Kontroller og bekræft indstillingerne for:

**Navnet på det trådløse netværk (SSID)**

**Nøglen til trådløs kryptering**

**Metoden til trådløs sikkerhed (f.eks. WEP, WPA2)**

- Kontroller på proceslinjen i Windows (nederst til højre), om der er oprettet trådløs forbindelse. Rød betyder, at der ikke er oprettet brugbar forbindelse.
- Kontroller, at internettet fungerer korrekt på de computere, du allerede har.
- Kontroller, at du har fulgt instruktionerne ved installationen af softwaren og fuldført processen. Hvis ikke, skal du installere softwaren igen. Lysdioden på DWA-643 bør blive tændt efter installation af softwaren.

### 4. HVILKE OPERATIVSYSTEMER UNDERSTØTTER DWA-643?

DWA-643 understøtter alle almindelige operativsystemer, inklusive Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Bemærk! Hvis du ikke kan oprette forbindelse, skal du læse fejlfindingskapitlet i produkthåndbogen på cd'en med det trådløse D-Link DWA-643 Wireless N.**

## TEKNISK SUPPORT

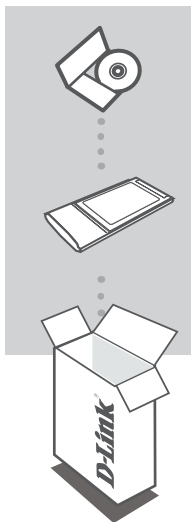
D-Link teknisk support på Internettet: <http://www.dlink.dk>

D-Link teknisk support over telefonen: Tlf. 7026 9040

Åbningstider: kl. 08:00 – 20:00

# PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

## SISÄLTÖ



### **AENNUS-CD**

SISÄLTÄÄ ASENNUSVELHON JA LAITTEESEEN LIITTYVÄT  
TEKNISET MANUAALIT

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Jos pakkauksesta puuttuu jokin näistä, ota yhteys  
jälleenmyyjääsi

# TUOTTEEN ASENNUS

## CD:LTÄ LÖYTYVÄ ASENNUSVELHO



### ASENNUSVELHO-CD

CD sisältää kaikki tarvittavat ohjeet DWA-643:n saattamiseksi toimintakuntoon



### SYÖTÄ ASENNUS-CD

Syötä CD tietokoneesi CD-asemaan. Asennusvelhon tulisi käynnistyä automaattisesti. Varmista, että tietokone on yhteydessä internetiin.

(Älä kytke DWA-643:ta vielä tietokoneeseen.)



### ASENNUSVELHO

Valitse haluamasi kieli listassa olevista vaihtoehdoista ja seuraa asennusvelhon askelia saattaaksesi DWA-643:n asennuksen loppuun

# VIANETSINTÄ

## ASENNUKSEEN JA ASETUKSIEN KONFIGUROINTIIN LIITTYVÄT ONGELMAT

### 1. MITÄ TEEN, JOS CD-LEVY KATOAA?

CD-levy sisältää ohjaintiedostoja ja käyttöoppaan. Ne ovat saatavissa D-Linkiltä (ks. kohta Tekninen tuki alla). Windows 2000-, XP-, Vista käyttöjärjestelmät asentavat useimmiten oikeat ohjaimet automaattisesti.

### 2. MITÄ JOS OLEN UNOHTANUT LANGATTOMAN SALAUSAVAIMENI?

Langaton salausavain kuuluu langattoman tukiaseman, reitittimen tai DSL-modeemin asetuksiin. Jos olet unohtanut tai kadottanut salausavaimesi, on ainoa vaihtoehto tehdä tukiaseman/reitittimen asetukset uudelleen käyttäen uutta salausavainta. Ota yhteyttä langattoman tukiaseman/reitittimen/DSL-modeemireitittimen valmistajaan tai maahantuojaan.

### 3. LANGATON YHTEYS EI TOIMI – MIKSI?

- Tarkista, että DWA-643:n liitäntä ExpressCard-porttiin on kunnossa. Koeta kytkeä DWA-643 toiseen ExpressCard-porttiin, jos sellainen on vapaana.
- Tarkista, että vihreä Link-merkkivalo on syttynyt. Jos se ei ole syttynyt, on tarkistettava ohjain tai ExpressCard-yhteys.
- Varmista, että DWA-643:n langattomat asetukset vastaavat tukiaseman/reitittimen asetuksia. Tarkista seuraavat asetukset.

#### Langattoman verkon nimi (SSID)

#### Langaton salausavain

#### Langattoman tietoturvan tyyppi (esim. WEP, WPA2)

Tarkista Windowsin tehtäväpalkista (alhaalla oikealla). Punainen väri merkitsee, ettei toimivaa yhteyttä ole syntynyt.

- Varmista muiden tietokoneiden avulla, että yhteys Internetiin toimii asianmukaisesti.
- Varmista, että olet tehnyt ohjelmistoasennuksen asianmukaisesti. Muussa tapauksessa asenna ohjelmisto uudelleen. DWA-643:n merkkivalon pitäisi syttyä ohjelmistoasennuksen jälkeen.

### 4. MITÄ KÄYTTÖJÄRJESTELMIÄ DWA-643 TUKEE?

DWA-643 tukee kaikkia suosittuja käyttöjärjestelmiä, mm. Microsoft Windows XP/2000/Vista. **Huom! Jos yhteyttä ei edelleenkään synny, tutustu D-Linkin langattoman DWA-643-sovittimen CD-levyllä sijaitsevan käyttöoppaan kappaleeseen Vianetsintä.**

## TEKNISTÄ TUKEA ASIAKKAILLE SUOMESSA

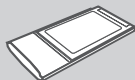
Internetin kautta : <http://www.dlink.fi>

Arkisin klo. 9 - 21

numerosta : 06001 5557

# FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

## INNEHÅLL



### **INSTALLATIONS-CD**

INNEHÅLLER INSTALLATIONSGUIDE & TEKNISKA  
HANDBÖCKER

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Kontakta din återförsäljare, om någon av komponenterna saknas

# PRODUKT- INSTALLATION

## CD-INSTALLATIONSGUIDE



### CD MED INSTALLATIONSGUIDE

Cd:n innehåller alla nödvändiga instruktioner för att installera DWA-643-enheten



### SÄTT I CD:N

Sätt i cd:n i datorns cd-enhet. Installationsguiden skall starta automatiskt. Kontrollera att Internet-anslutningen är aktiv. (Anslut inte DWA-643-enheten ännu)



### INSTALLATIONSGUIDE

Välj språk i listan med alternativ och följ stegen i guiden för att slutföra installationen av DWA-643-enheten

# FELSÖKNING

## PROBLEM VID INSTALLATION OCH KONFIGURATION

### 1. VAD KAN JAG GÖRA OM JAG HAR FÖRLORAT CD:N?

CD:n innehåller drivrutiner och en manual, vilka kan fås från D-Link (se Teknisk support nedan). Windows 2000, XP, Vista installerar i de flesta fall automatiskt rätt drivrutiner.

### 2. OM JAG HAR GLÖMT MIN TRÅDLÖSA KRYPTERINGSNYCKEL?

Den trådlösa krypteringsnyckeln är konfigurerad på den trådlösa accesspunkten, routern eller DSL-modemroutern. Om du inte kan ta reda på din krypteringsnyckel, återstår bara att omkonfigurera accesspunkten/routern, så att du kan använda en ny krypteringsnyckel. Kontakta tillverkaren av den trådlösa accesspunkten/routern/DSLmodemroutern.

### 3. VARFÖR GÅR DET INTE ATT SKAPA NÅGON TRÅDLÖS ANSLUTNING?

- Kontrollera att DWA-643 är ordentligt ansluten till ExpressCard-porten, eller prova att ansluta DWA-643 till en annan ExpressCard-port om det finns någon.
- Kontrollera att den gröna lysdioden för förbindelse lyser. Om den inte lyser måste drivrutinerna eller ExpressCard-porten kontrolleras.
- Kontrollera att de trådlösa inställningarna för DWA-643 stämmer överens med inställningarna för accesspunkten/routern. Kontrollera och bekräfta inställningarna för:

**Namn på trådlöst nätverk (SSID)**

**Trådlös krypteringsnyckel**

**Typ av trådlös kryptering (t.ex. WEP, WPA2)**

- Kontrollera i aktivitetsfältet i Windows (nere till höger) att det finns en trådlös anslutning. Rött innebär att det inte finns någon fungerande anslutning.
- Kontrollera att Internet fungerar ordentligt på de befintliga datorerna.
- Kontrollera att du har installerat programvaran på rätt sätt. Om inte, måste du ominstallera programvaran. Lysdioden på DWA-643 bör tändas efter det att programvaran installerats.

### 4. VILKA OPERATIVSYSTEM STÖDJER DWA-643?

DWA-643 stödjer alla vanliga operativsystem såsom Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Obs! Om du inte kan upprätta någon anslutning kan du läsa i produktmanualens kapitel om felsökning på CD-skivan D-Link DWA-643 Wireless N adapter**

## TEKNISK SUPPORT

D-Link Teknisk Support via Internet: <http://www.dlink.se>

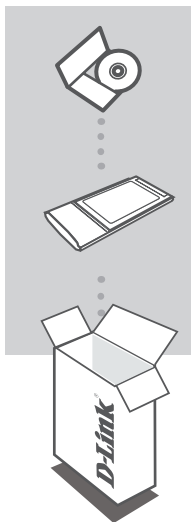
D-Link Teknisk Support via telefon: 0900-100 77 00

Vardagar 08.00-20.00



# CONTEÚDO DA EMBALAGEM

## CONTEÚDOS



### **CD DE INSTALAÇÃO**

INCLUI ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO & MANUAIS TÉCNICOS

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Se algum destes itens não estiver na embalagem entre em contacto com o seu revendedor

# CONFIGURAÇÃO DE PRODUTO

## CD DE ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO



### CD DE ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO

O CD engloba todas as instruções necessárias para configurar o DWA-643



### INSERIR CD

Insira o CD na unidade de CD do seu computador. O assistente de configuração deverá ser iniciado automaticamente. Assegure-se de que a sua ligação à Internet se encontra activa. (Não ligue o DWA-643 ainda)



### ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO

Selecione o seu idioma na lista de opções e siga as etapas do assistente para completar a configuração do DWA-643

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## PROBLEMAS DE CONFIGURAÇÃO

### 1. PERDI O MEU CD, O QUE POSSO FAZER?

O CD contém os drivers do software e o manual que podem ser obtidos na D-Link (consulte a Assistência Técnica abaixo). O Windows 2000, XP, Vista na maior parte dos casos, vão instalar automaticamente os drivers correctos.

### 2. ESQUECI-ME DO MEU CÓDIGO DE ENCRIPTAÇÃO SEM FIOS?

O código de encriptação sem fios é configurado no Ponto de Acesso Sem Fios, Router ou Router do Modem DSL. Se não conseguir obter o seu código de encriptação, a única solução será reconfigurar o seu Ponto de Acesso/Router para utilizar um novo código de encriptação. Contacte o fabricante do seu Ponto de Acesso Sem Fios/Router/Router Modem DSL.

### 3. PORQUE NÃO CONSIGO OBTER UMA LIGAÇÃO SEM FIOS?

- Verifique se o seu DWA-643 está ligado correctamente à sua porta ExpressCard ou tente ligar o DWA-643 a outra porta ExpressCard se possível.
- Verifique se o LED de Ligação verde está aceso. Caso contrário, tem de verificar o driver ou a porta ExpressCard.
- Certifique-se de que as definições sem fios do DWA-643 correspondem às definições do seu Ponto de Acesso/Router. Verifique e confirme as suas definições.

#### **Nome de Rede Sem Fios (SSID)**

#### **Código de Encriptação Sem Fios**

#### **Método de Segurança Sem Fios (P. ex. WEP, WPA2)**

- Para confirmar se foi realizada uma ligação sem fios, vá ao ícone do Windows (canto inferior direito). Vermelho significa que não foram feitas ligações válidas.
- Verifique se a Internet está a trabalhar correctamente nos computadores existentes.
- Certifique-se de que seguiu e concluiu o processo de instalação do software, caso contrário, volte a instalar o software. O LED do DWA-643 deve acender-se depois da instalação do software.

### 4. QUAL É O SISTEMA OPERATIVO SUPORTADO PELO DWA-643?

O DWA-643 suporta todos os Sistemas Operativos usuais incluindo o Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Nota:** Se não consegue estabelecer uma ligação, consulte o capítulo Resolução de Problemas do manual do produto no CD do Adaptador Wireless N DWA-643 da D-Link

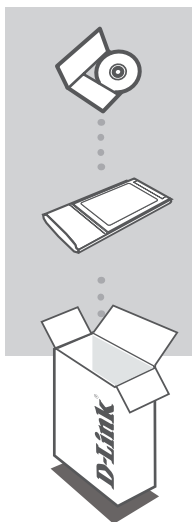
## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Assistência Técnica da D-Link na Internet: <http://www.dlink.pt>

Assistência Técnica Telefónica da D-Link: +351 707 78 00 10

# ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ ΠΑΚΈΤΟΥ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



### **CD ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ & ΤΕΧΝΙΚΑ  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Αν κάποιο από τα παραπάνω τεμάχια λείπει, παρακαλώ  
επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας

# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

## ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ CD



### CD ΟΔΗΓΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το CD περιέχει όλες τις οδηγίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση του DWA-643



### ΕΙΣΑΓΩΓΗ CD

Εισάγετε το CD στη μονάδα CD του υπολογιστή σας. Ο οδηγός εγκατάστασης πρέπει να εκκινείται αυτόματα. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεσή σας στο internet είναι ενεργή. (Μην συνδέσετε ακόμα το DWA-643)



### ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Επιλέξτε τη γλώσσα σας από τη λίστα επιλογών και ακολουθήστε τα βήματα στον οδηγό για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του DWA-643

# ΔΙΪΡΘΩΣΗ ΛΑΘΪΝ

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

### 1. Έχασα το CD. Τι πρέπει να κάνω;

Το CD περιέχει τα driver software και το εγχειρίδιο που μπορούν να ζητηθούν από την D-Link (βλέπε την παράγραφο Τεχνική υποστήριξη). Σε πολλές περιπτώσεις, τα Windows 2000, XP, Vista εγκαθιστούν αυτόματα το σωστό driver.

### 2. Ξέχασα το κλειδί κρυπτογράφησης wireless. Τι πρέπει να κάνω;

Το κλειδί κρυπτογράφησης wireless είναι διαμορφωμένο στο router, στο modem router DSL ή στην πρόσβαση point wireless. Αν δεν καταφέρετε να επανακτήσετε το κλειδί κρυπτογράφησης wireless, είναι απαραίτητο να αναδιαμορφώσετε το access point/router για να χρησιμοποιήσετε ένα νέο κλειδί κρυπτογράφησης. Επικοινωνήστε με τον παραγωγό του access point wireless/router/modem DSL.

### 3. Δεν καταφέρνω να εγκαθιδρύσω μια σύνδεση wireless.

- Ελέγξτε αν η συσκευή DWA-643, είναι σωστά συνδεδεμένη με την θύρα ExpressCard. Αν σας είναι δυνατό, δοκιμάστε να συνδέσετε την συσκευή DWA-643 με μια άλλη διαθέσιμη θύρα ExpressCard.
- Ελέγξτε αν το LED Link εκπέμπει ένα πράσινο φως. Στην αντίθετη περίπτωση είναι απαραίτητο να ελέγξετε το driver ή την θύρα ExpressCard.
- Ελέγξτε αν οι ρυθμίσεις wireless της συσκευής DWA-643 αντιστοιχούν στις ρυθμίσεις του access point/router. Ελέγξτε και επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις που είναι σχετικές με:

#### **Όνομα του δικτύου wireless (SSID)**

#### **Κλειδί κρυπτογράφησης wireless**

#### **Μέθοδος ασφάλειας wireless (για παράδειγμα, WEP, WPA2)**

- Για να ελέγξετε την σύνδεση wireless, χρησιμοποιήστε την γραμμή των εφαρμογών του Windows (κάτω δεξιά). Όταν δεν υπάρχει μια ισχύουσα σύνδεση είναι κόκκινο.
- Ελέγξτε αν το Internet λειτουργεί σωστά στα διαθέσιμα κομπιούτερ.
- Ελέγξτε αν έχετε εκτελέσει και ολοκληρώσει την διαδικασία εγκατάστασης του software. Στην αντίθετη περίπτωση εγκαταστήστε και πάλι το software. Το LED της συσκευής DWA-643 θα πρέπει να ανάψει μετά την εγκατάσταση του software.

### 4. ΠΟΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ DWA-643;

Η συσκευή DWA-643 υποστηρίζει όλα τα πιο γνωστά λειτουργικά συστήματα, συμπεριλαμβανόμενα Microsoft Windows XP/2000/Vista.

**Σημείωση:** αν δεν καταφέρνετε να εγκαθιδρύσετε μια σύνδεση, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο Διόρθωση λαθών του εγχειριδίου χρήστη που περιέχει το CD του αντίστοιχου Wireless N D-Link DWA-643

## ΤΕΧΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

D-Link Hellas Support Center

<http://www.dlink.gr/support>

Κεφαλληνίας 64, 11251 Αθήνα,

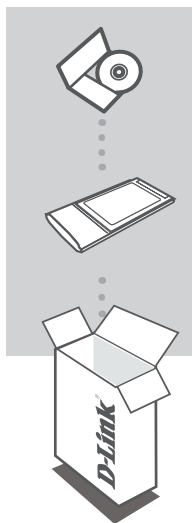
Τηλ: 210 86 11 114 (Δευτέρα- Παρασκευή 09:00-17:00)

Φαξ: 210 8611114

# SADRŽAJ

## PAKIRANJA

### SADRŽAJ



#### **INSTALACIJSKI CD**

S ČAROBNJAKOM ZA POSTAVLJANJE I TEHNIČKIH PRIRUČNICIMA

#### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Ukoliko nešto od navedenog nedostaje, molimo kontaktirajte vašeg prodavača

# POSTAVLJANJE PROIZVODA

## CD S ČAROBNJAKOM ZA POSTAVLJANJE



### CD S ČAROBNJAKOM ZA POSTAVLJANJE

Na CD-u se nalaze upute za postavljanje uređaja DWA-643



### UMETANJE CD-a

Umetnite CD u CD pogon računala. Čarobnjak za postavljanje trebao bi se automatski pokrenuti. Provjerite je li internetska veza s računalom aktivna. (Nemojte još priključivati DWA-643.)



### ČAROBNJAK ZA POSTAVLJANJE

Odaberite jezik s popisa i slijedite upute čarobnjaka da biste postavili DWA-643.



# OTKLANJANJE POGREŠAKA

## POTEŠKOĆE S POSTAVLJANJEM I KONFIGURACIJOM

### 1. IZGUBIO/LA SAM CD. ŠTO MOGU UČINITI?

CD sadrži pomoćne i pogonske programe koji su dostupni na D-Link internetskim stranicama (pogledati pod 'Tehnička podrška'). U sklopu operativnih sustava Windows 2000 ili XP, sustav će u većini slučajeva samostalno instalirati pogonske programe.

### 2. ŠTO UČINITI AKO SAM ZABORAVIO/LA ENKRIEXPRESSCARDJSKI KLJUČ?

EnkriExpressCardjski ključ definiran je na pristupnoj točki ili usmjerniku. Ukoliko niste u stanju saznati enkriExpressCardjski ključ, jedino rješenje je promijeniti postavke vaše pristupne točke ili usmjernika i definirati korištenje novog enkriExpressCardjskog ključa.

### 3. ZAŠTO SE NE MOGU BEŽIČNO POVEZATI?

- Provjerite jeli vaš uređaj pravilno umetnut u ExpressCard utor ili okušajte umetnuti uređaj u drugi ExpressCard utor, ukoliko je to moguće.
- Uvjerite se da bežične postavke na uređaju odgovaraju postavkama pristupne točke ili usmjernika. Provjerite sljedeće postavke:

#### **Naziv bežične veze (SSID)**

#### **EnkriExpressCardjski ključ**

#### **Metoda zaštite bežične mreže (npr. WEP, WPA2)**

- Kako biste se uvjerali da je vaš uređaj ispravan, a imate mogućnost pristupiti pristupnoj točki ili usmjerniku, privremeno onemogućite sigurnosne postavke, te provjerite postoji li sada bežična povezanost.
- Provjerite jeste li ispravno okončali instalacijski proces pogonskih i pomoćnih programa, u suprotnom, ponovo pokrenite instalaciju. LED lampica na uređaju trebala bi se upaliti nakon ispravne instalacije.

### 4. KOJE OPERATIVNE SUSTAVE DWL-DWA-643 PODRŽAVA?

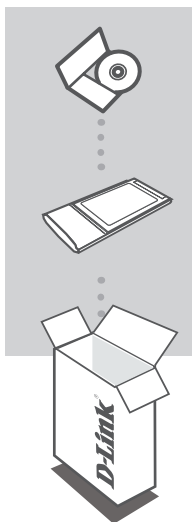
DWA-643 podržava sve aktualne operativne sustave, uključujući Microsoft Windows XP/2000/ Vista.

## TEHNIČKA PODRŠKA

Hvala vam na odabiru D-Link proizvoda. Za dodatne informacije, podršku i upute za korištenje uređaja, molimo vas da posjetite D-Link internetsku stranicu na [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)  
[www.dlink.biz/hr](http://www.dlink.biz/hr)

# PREVERITE VSEBINO V EMBALAŽI

## VSEBINA



### **CD ZA NAMESTITEV**

VSEBUJE ČAROVNIKA ZA POSTAVITEV IN TEHNIČNA NAVODILA

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER**

DWA-643

Če kaj od naštetega manjka, se obrnite na prodajalca

# IZDELEK POSTAVITEV

## ČAROVNIK ZA POSTAVITEV S CD-ja



### CD S ČAROVNIKOM ZA POSTAVITEV

CD vsebuje vsa navodila potrebna za za postavitve DWA-643



### VSTAVITE CD

Vstavite CD v CD pogon vašega računalnika. Čarovnik za namestitvev bi se moral samodejno zagnati. Zagotovite, da je vaša internetna povezava aktivna. (Ne priključite še DWA-643)



### ČAROVNIK ZA POSTAVITEV

Izberite vaš jezik iz seznama možnosti in sledite korakom v čarovniku, da postavite DWA-643

# ODPRAVA TEŽAV

## PROBLEMI PRI POSTAVITVI IN NASTAVITVI

### 1. KAJ NAJ NAREDIM, ČE SEM IZGUBIL CD?

Na CD-ju se nahajajo gonilniki in priročnik, kar pa lahko naložite tudi iz D-linkove spletne strani (glej spodaj). Windows 2000, XP ali Vista bodo najverjetneje samodejno namestili pravilne gonilnike.

### 2. KAJ NAJ NAREDIM, ČE SEM POZABIL BREŽIČNI ENKRIEXPRESSCARDJSKI KLJUČ?

Brezžični enkriExpressCardjski ključ se nastavlja na brezžični dostopni točki (AP) ali usmerjevalniku. Če ne morete najti ali se spomniti enkriExpressCardjskega ključa, je edina možnost, da ponovno nastavite AP/usmerjevalnik in določite enkriExpressCardjski ključ.

### 3. ZAKAJ NE MOREM VZPOSTAVITI BREŽIČNE POVEZAVE?

- Preverite, da je vaš DWA-643 čvrsto in pravilno priklopljen v ExpressCard vtičnico. Če imate več prostih ExpressCard vtičnic, poskusite DWA-643 priključiti v drugo ExpressCard vtičnico.

- Preverite, da se brezžične nastavitve v DWA-643 ujemajo z nastavitvami v usmerjevalniku. Še posebej natančno preverite:

**Ime brezžične mreže (SSID)**

**Brezžični enkriExpressCardjski ključ**

**Brezžični varnostni sistem (WEP, WPA2,...)**

- Za preverjanje brezžične povezave lahko začasno izklopite brezžični varnostni sistem in s tem zvišate možnost, da boste vzpostavili povezavo oz. ugotovili razlog za nezmožnost povezave.

- Preverite, da ste pravilno in do konca izpeljali postopek namestitve gonilnikov. Če niste, ponovite postopek namestitve. LED indikator na DWA-643 mora po koncu namestitve svetiti.

### 4. KATERIH OPERACIJSKIH SISTEMIH DELUJE DWA-643?

DWA-643 deluje v večini popularnih operacijskih sistemov, kot so Windows XP/2000/Vista.

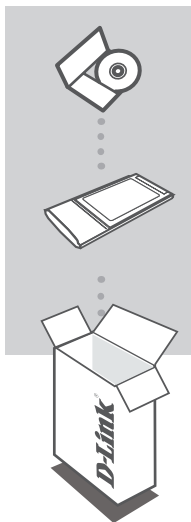
## TEHNIČNA PODPORA

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali D-Link proizvod. Za vse nadaljnje informacije, podporo ter navodila za uporabo prosimo obiščite D-Link - ovo spletno stran [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)

[www.dlink.biz/sl](http://www.dlink.biz/sl)

# CONȚINUTUL PACHETULUI

## CONȚINUT



### **CD DE INSTALARE**

INCLUDE EXPERTUL DE CONFIGURARE ȘI MANUALELE  
TEHNICE

### **WIRELESS N EXPRESSCARD NOTEBOOK ADAPTER DWA-643**

Dacă ați constatat lipsa unei componente vă rugăm să vă  
contactați distribuitorul

# CONFIGURAREA PRODUSULUI

## CD-UL CU EXPERTUL DE CONFIGURARE



### CD-UL CU EXPERTUL DE CONFIGURARE

CD-ul conține toate instrucțiunile necesare pentru configurarea DWA-643



### INTRODUCEREA CD-ULUI

Introduceți CD-ul în unitatea CD a computerului dvs. Expertul de configurare ar trebui să pornească automat. Asigurați-vă că este activă conexiunea dvs. la Internet. (Nu conectați încă DWA-643)



### EXPERTUL DE CONFIGURARE

Selectați limba dvs. în lista de opțiuni și urmați pașii din expert pentru a finaliza configurarea DWA-643

# TROUBLESHOOTING

## PROBLEME LEGATE DE CONFIGURARE

### 1. AM PIERDUT CD-UL, CE POT FACE?

CD-ul conține software precum driverul echipamentului și manualul acestuia ce pot fi obținute și de la D-Link (a se vedea Suport Tehnic mai jos). Windows 2000/XP sau Vista va instala automat în marea majoritate a cazurilor driverul corect.

### 2. DACĂ AM UITAT CHEIA DE CRIPTARE WIRELESS?

Cheia de criptare wireless este configurată în Access point sau router. Dacă nu reușiți să o obțineți, singura soluție este să re-configurați Access pointul/Routerul să folosească o nouă cheie de criptare.

### 3. DE CE NU MĂ POT CONECTA WIRELESS?

- Verificați dacă ați conectat corect DWA-643 în portul ExpressCard sau încercați să folosiți un alt port ExpressCard dacă este disponibil.

- Asigurați-vă că folosiți aceeași configurație wireless atât pe DWA-643 cât și pe Access Point/Router. Vă rugăm să verificați și să confirmați următorii parametri:

#### **Numele rețelei wireless (SSID)**

#### **Cheia de criptare wireless**

#### **Metoda de securizare aleasa (Ex: WEP, WPA2)**

- Pentru a fi siguri că aveți echipamentul funcțional și ca există legătură cu Access Pointul/Routerul, dezactivați securitatea pe wireless, vedeți dacă vă puteți conecta și dacă respectiva conexiune funcționează corect.

- Asigurați-vă că ați urmărit și încheiat procesul de instalare, altfel, reinstalați software-ul. LED-ul de pe DWA-643 trebuie să se aprindă după instalare.

### 4. CE SISTEME DE OPERARE SUPTĂ DWA-643?

DWA-643 suportă toate sistemele de operare populare incluzând Microsoft Windows XP/2000/Vista.

## SUPORT TEHNICA

Vă mulțumim pentru alegerea produselor D-Link. Pentru mai multe informații, suport și manuale ale produselor vă rugăm să vizitați site-ul D-Link [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)  
[www.dlink.ro](http://www.dlink.ro)

## WIRELESS NETWORK REMINDER

Wireless Network Name (SSID)

Wireless Network Password

## TECHNICAL SUPPORT

|             |  |
|-------------|--|
| UK          | <a href="http://www.dlink.co.uk">www.dlink.co.uk</a> |
| IRELAND     | <a href="http://www.dlink.ie">www.dlink.ie</a>       |
| GERMANY     | <a href="http://www.dlink.de">www.dlink.de</a>       |
| FRANCE      | <a href="http://www.dlink.fr">www.dlink.fr</a>       |
| SPAIN       | <a href="http://www.dlink.es">www.dlink.es</a>       |
| ITALY       | <a href="http://www.dlink.it">www.dlink.it</a>       |
| NETHERLANDS | <a href="http://www.dlink.nl">www.dlink.nl</a>       |
| BELGIUM     | <a href="http://www.dlink.be">www.dlink.be</a>       |
| LUXEMBURG   | <a href="http://www.dlink.lu">www.dlink.lu</a>       |
| POLAND      | <a href="http://www.dlink.pl">www.dlink.pl</a>       |
| CZECH       | <a href="http://www.dlink.cz">www.dlink.cz</a>       |
| HUNGARY     | <a href="http://www.dlink.hu">www.dlink.hu</a>       |
| NORWAY      | <a href="http://www.dlink.no">www.dlink.no</a>       |
| DENMARK     | <a href="http://www.dlink.dk">www.dlink.dk</a>       |
| FINLAND     | <a href="http://www.dlink.fi">www.dlink.fi</a>       |
| SWEDEN      | <a href="http://www.dlink.se">www.dlink.se</a>       |
| GREECE      | <a href="http://www.dlink.gr">www.dlink.gr</a>       |
| PORTUGAL    | <a href="http://www.dlink.pt">www.dlink.pt</a>       |